



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service

Programa de becas para realizar cursos de alemán en invierno en Alemania para estudiantes de Pregrado, Maestría y Doctorado de universidades de COLOMBIA, ECUADOR Y PERÚ.

Hochschulwinterkurse für ausländische Studierende und Graduierte (HWK)

Guía para postularse a la convocatoria 2024

¿Qué incluyen estas becas y quiénes pueden postularse?

A través de este programa de becas, el DAAD financia cursos de alemán para profundizar conocimientos del alemán y aprender sobre la cultura alemana. Estos cursos tienen una duración de máximo 6 semanas, entre enero y febrero de 2025.

La beca incluye tres beneficios económicos:

1. Monto fijo para tiquetes aéreos de ida y regreso desde el país de origen.
2. Monto fijo de 2.151 Euros para cubrir el curso y el alojamiento en Alemania.
3. Seguro médico durante la estancia en Alemania.

Pueden postularse estudiantes inscritos en alguno de los siguientes niveles de formación académica, de universidades de Colombia, Ecuador o Perú, que ya cuenten con conocimientos de alemán en un nivel de B1 en adelante:

Estudiantes de Pregrado que hayan cursado mínimo dos años de estudios.
Estudiantes de Maestría o Doctorado.

¿Qué hago para solicitar una beca para un curso de alemán de invierno?

1. Revise que cumple con los [requisitos para postularse](#).
2. Lea de manera detallada y completa esta Guía para postularse
3. Prepare los [documentos requeridos](#) y organice su solicitud.
4. Diligencie la solicitud en línea, suba la documentación requerida al DAAD Portal y envíe la postulación.



ESTA GUÍA CONTIENE

FUENTES PRINCIPALES DE LAS CONVOCATORIAS	3
INFORMACIÓN GENERAL	3
¿Qué ofrece este programa de becas?	3
REQUISITOS PARA POSTULARSE	4
¿Quiénes pueden postularse?	4
¿Existe un promedio académico mínimo para postularse?	4
¿Existe un límite de edad para postularse?	5
Ser becario de los cursos de invierno o de verano, ¿impide una futura postulación a otras becas del DAAD?.....	5
DOTACIÓN DE LAS BECAS	5
.....	6
PASOS PARA POSTULARSE	6
LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA	6
INDICACIONES SOBRE EL PROCESO DE POSTULACIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA	7
Únicamente para los cursos presenciales en Alemania: ¿Es posible postularse a varios de los cursos indicados en la lista “Oferta de cursos de invierno 2024/2025”?	7
¿Qué características debe tener la hoja de vida?	7
¿Qué información se debe incluir en la carta de motivación?	7
¿Qué certificaciones académicas se deben incluir?	8
¿Es necesario realizar el proceso de legalización, traducción oficial y autenticación de las certificaciones académicas?.....	8
¿Cómo se comprueba el nivel de conocimientos de alemán?	9
¿Qué otros documentos se pueden incluir para respaldar la postulación?	9
FECHA LÍMITE PARA POSTULARSE	9
DATOS DE CONTACTO	10



FUENTES PRINCIPALES DE LAS CONVOCATORIAS

Esta Guía para postularse la elaboramos en la Oficina Regional del DAAD en Bogotá con el propósito de orientar a los interesados provenientes de Colombia, Ecuador y Perú. Sin embargo, siempre es indispensable leer en su totalidad la respectiva fuente en el banco de becas (*Stipendiendatenbank*) del DAAD y preparar la postulación de acuerdo con las pautas allí indicadas:

Convocatoria para cursos de alemán en invierno presenciales en Alemania (HWK):

Convocatoria en inglés	University Winter Courses in Germany for Foreign Students and Graduates
Convocatoria en alemán	Hochschulwinterkurse in Deutschland für ausländische Studierende und Graduierte

INFORMACIÓN GENERAL

¿Qué ofrece este programa de becas?

El DAAD ofrece becas individuales para cursos de profundización del idioma y la cultura alemana en Alemania, ofrecidos por universidades alemanas o institutos afiliados a una universidad alemana.

Los cursos duran entre 18 días hábiles (máximo 5 días a la semana) hasta máximo 6 semanas con una intensidad de aproximadamente 25 horas semanales.

Se realizarán entre enero y febrero de 2025. Las fechas específicas se deben revisar en la información suministrada por el respectivo curso seleccionado.

La lista de cursos financiables está disponible en la [oferta de cursos de invierno 2024/2025](#).

No es posible financiar cursos diferentes a los que aparecen en dicha lista.



REQUISITOS PARA POSTULARSE

¿Quiénes pueden postularse?

Estudiantes universitarios mayores de 18 años que ya cuenten con conocimientos de alemán en un nivel intermedio o superior; mínimo nivel B1, de acuerdo con el Marco Común de Referencia de las Lenguas Europeas.



En el momento de la postulación y también durante el periodo de realización del curso, los participantes deben estar matriculados en una universidad de Colombia, Ecuador o Perú.

Pueden participar estudiantes de Pregrado que en el momento de iniciar con la beca hayan cursado mínimo dos años de sus estudios.

También pueden postularse estudiantes de Maestría o Doctorado de cualquier área de conocimiento.

Esta convocatoria no está abierta a estudiantes de universidades venezolanas.

¿Pueden postularse candidatos que estén en último semestre o que ya se graduaron?

Es requisito estar matriculado en una universidad de Colombia, Ecuador o Perú en el momento de la postulación y también durante el tiempo que se realizará el curso.

Las personas que están cursando el último semestre, únicamente pueden postularse si demuestran que ya están admitidas en una universidad para continuar sus estudios en el siguiente nivel de formación después de su participación en el curso de invierno, en alguno de los tres países antes indicados. En ese caso, es necesario incluir una confirmación de la universidad como prueba.

Las personas que ya se graduaron y que no están matriculadas en una universidad, bajo las condiciones anteriormente descritas, no pueden participar en esta convocatoria.

¿Existe un promedio académico mínimo para postularse?

No se exige un promedio académico específico, pero se espera que la postulación evidencie un desempeño académico destacado.

Este programa de becas no está orientado al aprendizaje de niveles básicos de alemán





¿Existe un límite de edad para postularse?

No existe límite de edad, pero las personas que reciben esta beca deben tener mínimo 18 años en el momento del inicio del curso (enero 2025).

Ser becario de los cursos de invierno o de verano, ¿impide una futura postulación a otras becas del DAAD?

No. La obtención de una beca para participar en un curso de invierno o de verano no afecta una futura postulación a otros programas de becas del DAAD; por ejemplo, becas completas para Maestría o Doctorado en Alemania.

DOTACIÓN DE LAS BECAS

Cursos de alemán en invierno en Alemania (HWK)

- Monto fijo de 2151 Euros para cubrir el valor de la matrícula del curso y el alojamiento. El DAAD transferirá dicho monto directamente a la escuela o instituto de idiomas de Alemania.
- Seguro médico, seguro de accidentes y de responsabilidad civil.
- Monto fijo para tiquetes aéreos de ida y regreso desde el país de origen (Colombia, Ecuador o Perú) hacia Alemania.
Los montos específicos según cada país se pueden consultar [aquí](#).

País	Monto fijo
Colombia	1.825 euros
Ecuador	2.175 euros
Perú	2.000 euros

El DAAD no puede pagar los gastos de viaje por adelantado ni transferir el monto para tiquetes aéreos antes de la llegada a Alemania. El becario recibirá el monto para los costos de viaje y todos los demás pagos de la beca después de su llegada a Alemania a través del proveedor del curso de alemán.

Las personas que sean seleccionadas deben asumir el compromiso de asistir al curso completo. Si el becario no participa en el curso por más de tres días, el DAAD podría reclamar los pagos de los montos que entregó.



Si el valor del curso y el alojamiento supera el monto máximo otorgado por el DAAD, el beneficiario debe asumir la diferencia.

PASOS PARA POSTULARSE



La postulación se realiza en dos pasos:

PASO 1. Registro en el [DAAD Portal](#)

[Consulte aquí el instructivo para el registro en el DAAD Portal](#)

PASO 2. Diligenciamiento de la solicitud en línea: Subir la documentación requerida a través de la plataforma DAAD Portal y enviar la postulación:

[Consulte aquí el instructivo para la solicitud en línea en el DAAD Portal](#)

Después de enviar la postulación se genera un resumen automático en PDF (*Application summary* o *Bewerbungszusammenfassung*) que contiene todos los documentos subidos y que es importante conservar como soporte.

IMPORTANTE
¡No es necesario remitir ningún documento impreso al DAAD!

LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA



En la convocatoria oficial del DAAD se puede consultar la lista de documentos que deben incluirse en la postulación.

Documentación requerida para cursos de alemán en invierno presenciales en Alemania (HWK):

[Convocatoria en inglés: University Winter Courses in Germany for Foreign Students and Graduates](#)

[Convocatoria en alemán: Hochschulwinterkurse in Deutschland für ausländische Studierende und Graduierte](#)

1. **Formulario de postulación** en línea en el DAAD Portal
2. **Hoja de vida** en formato tabular (redactada en alemán)
3. **Carta de motivación** (redactada en alemán)



4. **Certificación académica**
 - a. Para estudiantes de Pregrado: **Copia certificado de finalización del colegio** con traducción simple al inglés o al alemán.
 - b. Para estudiantes de Maestría o Doctorado: **Copia del último título universitario** con traducción simple al inglés o al alemán.
 5. **Certificado de notas académicas** correspondientes al nivel de estudios, incluyendo una explicación del sistema de notas con traducción simple al inglés o al alemán.
 6. **Certificados de idiomas** con traducción al alemán o al inglés, en los casos que los certificados no estén expedidos en alguno de esos idiomas.
 7. **Otros documentos opcionales** que usted considere relevantes para la postulación. Por ejemplo, certificados de prácticas, trabajos o voluntariados, entre otros.
-

INDICACIONES SOBRE EL PROCESO DE POSTULACIÓN Y LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

¿Es posible postularse a varios de los cursos indicados en la lista “Oferta de cursos de invierno 2024/2025”?

En el formulario de postulación en línea en el DAAD Portal es indispensable seleccionar tres cursos de la oferta disponible y organizarlos según su prioridad. No es posible modificar esa selección después de que se ha enviado la postulación.

Si se otorga la beca, el DAAD intentará ofrecer la participación en el curso que se haya indicado como primera opción, pero siempre se reserva el derecho de asignar un curso diferente, de acuerdo con la disponibilidad de cupos en las instituciones alemanas.

La carta de concesión de beca (*Stipendienzusage*) informará el nombre, los datos de contacto, los montos de la beca y los demás detalles sobre el curso asignado.

¿Qué características debe tener la hoja de vida?

Debe redactarse en alemán en un formato tabular y con una extensión no superior a tres páginas. Solo debe incluir la información académica y/o profesional que sea relevante para la postulación. Debe estar firmada. No se deben incluir soportes. Como orientación, se puede utilizar el [formato Europass](#), pero no es un requisito usar específicamente ese formato.

¿Qué información se debe incluir en la carta de motivación?

- Debe redactarse en alemán con una extensión no superior a dos páginas y debe incluir fecha y firma.



- Debe explicar su interés en este programa de becas, en relación con su contexto académico y personal, y resaltar su vínculo con el idioma alemán hasta la fecha, incluyendo una breve justificación para la elección de las tres opciones de curso.
- Debe indicar si usted ha estado previamente en Alemania, durante cuánto tiempo y realizando qué tipo de actividad.
- Es muy importante que esta carta sea redactada por la persona solicitante, **sin apoyo de un hablante nativo de la lengua alemana**. Si no se cumple esa condición, la postulación puede ser excluida del proceso de selección.

¿Qué certificaciones académicas se deben incluir?

Estudiantes matriculados en Pregrado:

Deben incluir el certificado de finalización del colegio, según el país de origen (por ejemplo, para Colombia: resultados del ICFES), junto con su respectiva traducción simple a inglés o alemán. Adicionalmente, los certificados de notas de todos los semestres cursados en el Pregrado hasta el momento de la postulación.

Estudiantes matriculados en Maestría:

Deben incluir el diploma de Pregrado, junto con su respectiva traducción simple a inglés o alemán. Adicionalmente, los certificados de notas de todos los semestres universitarios cursados; tanto de Pregrado, incluyendo el promedio final obtenido, como de los semestres de Maestría cursado hasta el momento de la postulación.

Estudiantes matriculados en Doctorado:

Deben incluir el diploma de Maestría, junto con su respectiva traducción simple a inglés o alemán. Adicionalmente, los certificados de notas universitarias, tanto de Pregrado como de Maestría (incluyendo los promedios finales), y las notas obtenidas en el Doctorado hasta el momento de la postulación.



Las traducciones siempre deben estar acompañadas de una copia del documento original en español. La traducción por sí sola no tiene ningún valor.

¿Es necesario realizar el proceso de legalización, traducción oficial y autenticación de las certificaciones académicas?

Para postularse a este programa de becas no es necesario. Son suficientes las fotocopias simples con traducción libre a inglés o a alemán, es decir, traducciones no oficiales que puede hacer el candidato



mismo. Sin embargo, el DAAD en Alemania se reserva el derecho de eventualmente solicitar copias de los documentos con su respectiva legalización, autenticación y traducción.

¿Cómo se comprueba el nivel de conocimientos de alemán?

Para postularse a este programa de becas, es indispensable demostrar conocimientos de alemán en un nivel intermedio o superior (mínimo nivel B1 de acuerdo con el Marco Común de Referencia de las Lenguas Europeas).

Los conocimientos de alemán se pueden comprobar mediante los resultados de una de las siguientes pruebas:

- ✓ onSET-Deutsch
- ✓ TestDaF
- ✓ Goethe Institut Zertifikat
- ✓ DSD
- ✓ DSH
- ✓ telc Deutsch
- ✓ ÖSD-Zertifikat

IMPORTANTE

¡El certificado de alemán no debe ser más antiguo de 1 año en el momento de la solicitud (también aplica a DSH)!

¿Qué otros documentos se pueden incluir en la postulación?

No es requisito presentar documentos adicionales. Sin embargo, usted puede incluir otros documentos y organizarlos según la relevancia que tengan para su postulación. Por ejemplo: certificados de pasantías, prácticas, monitorias en la universidad, certificados de idiomas oficiales, etc. Si se trata de alguna certificación no académica y la institución que la emite no puede expedirla en inglés o en alemán, será necesaria una traducción simple a uno de esos idiomas.

FECHA LÍMITE PARA POSTULARSE



Jueves 15 de agosto, 2024

El **DAAD Portal se cerrará el 15 de agosto a las 11:59 p.m. (hora en Alemania).**

Recomendamos no dejar la postulación para los últimos días, ya que el DAAD Portal podría presentar fallas o congestión.

El DAAD no informará sobre la documentación faltante y solo evaluará las postulaciones completas que cumplan todos los requisitos y que se remitan de manera oportuna.



Es indispensable preparar la postulación con suficiente antelación. En caso de tener problemas técnicos se debe consultar el [Manual de uso del DAAD Portal](#) y/o comunicarse directamente en inglés o en alemán con el [personal de servicio técnico](#) que administra esa herramienta en Alemania. Las inquietudes que eventualmente se deban resolver con los encargados del DAAD Portal pueden requerir varios días y en esos casos, la Oficina Regional del DAAD en Bogotá no puede orientar ni intervenir.

RESULTADOS Y CALENDARIO

¿Cuándo se dan a conocer los resultados del proceso de selección?

Por regla general la selección de los becarios se lleva a cabo entre finales de agosto y octubre de 2024.

El candidato recibirá la respuesta directamente desde el DAAD Portal, así como trámites adicionales que eventualmente tenga que realizar ante el DAAD.

La Oficina Regional del DAAD en Bogotá no puede brindar información sobre los procesos internos de selección, ni sobre los resultados.

DATOS DE CONTACTO

Antes de enviar preguntas, revise detalladamente la convocatoria oficial publicada en el banco de becas del DAAD y esta Guía elaborada por la Oficina Regional del DAAD.

En caso de enviar preguntas a la Oficina Regional del DAAD en Bogotá, por favor indique este asunto: *Preguntas Cursos de Invierno HWK (y escribir país de origen: Colombia, Ecuador o Perú).*

Oficina Regional del DAAD en Bogotá

 info.bogota@daad.de

 www.daad.co



Instagram

[daadcolombia](#)

[daadecuador](#)

[daadperu](#)

[daadvenezuela](#)



Facebook

[DAADColombia](#)

[DAADEcuador](#)

[DAADPeru](#)

¡NO respondemos preguntas a través de redes sociales! Únicamente por correo electrónico. Por el alto volumen de consultas que recibimos, el tiempo para responder puede ser de dos a tres semanas.



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service

Si la consulta se refiere a inconvenientes técnicos con el DAAD Portal, se debe contactar directamente al personal de servicio técnico en el DAAD en Alemania, en inglés o en alemán.

Documentos FAQ en alemán:

HWK 2024/2025: [FAQ Hochschulwinterkurse in Deutschland](#)

Sección de soporte técnico DAAD Bonn:

portal@daad.de

Fecha de actualización de esta Guía: 3 de julio, 2024